SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PAGINA/12
DOMINGO 3 DE AGOSTO DE 2003
Turismo 12

MAGNA SICILIA

Con más de 25 siglos de historia, la isla italiana fue codiciada por varias civilizaciones.
Un itinerario por ciudades y lugares con templos, teatros griegos y castillos medievales.

FOCUS

AEROLINEAS ARGENTINAS

Existe algo más importante que llegar a destino y es alcanzarlo con usted.





Consulte a su Agente de Viajes o llame al 0-810-222-VOLAR (86527) todos los días, las 24 hs.

www.aerolineas.com.ar

Noticiero

Museo del Mar marplatense

Para estas vacaciones de invierno, el marplatense Museo de Mar, ubicado en la avenida Colón 1114, ha organizado una serie de actividades para chicos y grandes que incluyen teatro, títeres y talleres recreativos infantiles así como ciclos de cine, music-hall, jazz, música celta y "noches de café concert". Por otra parte, todos los días a las 11 y a las 18 habrá visitas guiadas para conocer a fondo el museo, que alberga una colección de 30.000 caracoles, acuarios de diferentes tamaños y una biblioteca especializada, y cuenta con un local con artesanías marinas de todo el mundo y un café temático. En invierno, el Museo abre de domingos a miércoles de 9 a 20, y de jueves a sábados de 9 a 22. Más información en la Web: *www.museodelmar.com E-mail: informes@museodelmar.com.*

Talampaya y Valle de la Luna

Una propuesta para recorrer el Valle de la Luna y el Parque Nacional Talampaya a lo largo de tres días con todo incluido: Viaje ida y vuelta desde Buenos Aires en bus privado coche-cama, pensión completa, alojamiento en hotel o en campamento, y seis excursiones. Circuitos completos en camionetas, trekking, mountain bike, caminatas diurnas y nocturnas en el desierto. Precio: Con alojamiento en hotel, $395; en campamento con comodidades, $355. Salida: del 16 al 18 de agosto. Informes: Tel/Fax 4823-7569/7746. E-mail: *luisrenteria@sinectis.com.ar*

Congreso de Pesca Deportiva

Del 8 al 10 de agosto se realizará, en el salón de conferencias de la Sociedad Rural de la Capital Federal, el II Congreso de Pesca Deportiva y Turismo que organiza la Secretaría de Turismo y Deporte de la Nación en el marco de la feria Armas 2003 y el V Salón de la Náutica. Con este evento se pretende promover el conocimiento de los lugares de pesca, especies de valor deportivo, accesos, alojamiento, guías, puentes aéreos y otros servicios asociados a la actividad.

NOROESTE *Nuestro patrimonio cultural*

Pueblos de la Quebrada

Un recorrido desde Tilcara hasta la salteña Iruya entre cerros multicolores y quebradas. La capilla de Uquía, Hornaditas, Humahuaca, la comunidad de Chaupi Rodeo, Abra del Cóndor. Pueblos de vida tranquila y hospitalaria, y una cultura que vale la pena descubrir.

Partiendo desde Tilcara en pocos minutos se arriba a Uquía, distante unos 30 kilómetros sobre la Ruta 9. En la capilla de este pueblito de la Quebrada, cuyo altar está en parte revestido en oro, se pueden ver los famosos cuadros de arcángeles armados con arcabuces, obras de la escuela cuzqueña del siglo XVII. Allí nos recibe don Samuel Cruz, encargado *ad honorem* de la capilla, quien viaja todos los días desde Humahuaca para cuidar el lugar y atender a los visitantes. Después de mostrar la pesada llave original que abre las puertas de la capilla, don Cruz oficia de guía conocedor de la zona para indicar cómo llegar en una caminata de media hora desde el cementerio del pueblo hasta un conjunto de grandes rocas rojizas llamado Los Colorados de Uquía, uno de los tantos sitios para descubrir en un itinerario por la Quebrada.

RUMBO A HUMAHUACA Recorrer la ruta en medio de cerros enormes y coloridos, sembrados de cactus, es una experiencia que corta el aliento en medio del silencio. En algunos tramos, los rieles abandonados del ferrocarril no se separan de la Ruta 9 y corren paralelos al costado de caminos que sólo conocen los baqueanos. La próxima parada es la tradicional y conocida Humahuaca, punto de llegada de las excursiones que salen de Salta y que por un día recorren la Quebrada. Es el momento ideal para curiosear la variada artesanía norteña y recorrer las calles de piedra de esta ciudad donde la arquitectura colonial se impone claramente en las casas con faroles en las puertas.

Al continuar por la Ruta 9 se llega a Hornaditas, al norte de Humahuaca, la comunidad donde se realizó la primera experiencia piloto de turismo indígena con motivo del primer festival de churqui, un árbol lleno de espinas, y del cardón. En Hornaditas viven apenas unos pocos habitantes al costado del camino. Debajo emergen cultivos de tierras rescatadas hace unos años, una pequeña iglesia y un caserío disperso.

A la salida de la Ruta 9 y a 53 kilómetros de Iruya, otros pueblitos perdidos van atrapando la atención del viajero en el trayecto por un camino de ripio que serpentea con subidas y bajadas. Se avanza despacio y en muchos casos es necesario detenerse para dar paso a algún vehículo u observar algún burro inmutable, detenido en la inmensidad del paisaje. Después de unas dos horas y media se llega a la comunidad de Chaupi Rodeo, sobre la Ruta 13. Ariel Mosca, uno de los guías de la excursión –docente de historia y geografía que conoce el terreno y a su gente como pocos–, reivindica la historia y la cultura de estas comunidades donde hace apenas un año y medio llegó la luz eléctrica. Comenta que la provincia de Jujuy tuvo ciclos económicos de gran expansión, donde sus productos podían ingresar a un mercado que demandaba azúcar, tabaco, minerales y acero, pero en los últimos años muchos pobladores debieron partir a otros lugares en busca de nuevas oportunidades.

ENTRE VIVOS Y MUERTOS Siguiendo al norte se llega hacia la



Un pequeño caserío bajo los inmensos cielos de la Quebrada de Humahuaca.



Cada 1º de agosto, los pueblos del Noroeste andino celebran la Fiesta de la Pachamama.



En Abra del Cóndor, a 4 mil metros, la altura se hace sentir y aquí es preciso aferrarse al salvador "acullico".

PROMOCIÓN FIN DE SEMANA



Grand Boulevard Hotel
BUENOS AIRES
★★★★

94 + IVA Hab. Single
103 + IVA Hab. Doble

Promoción válida de viernes a domingos

Desayuno buffet - Estacionamiento - Una cena en nuestro Restaurant Petit Rue - SPA y GYM (Sauna, Ducha Escocesa y Finlandesa) - Internet s/ cargo desde la habitación o Business Center

Bernardo de Irigoyen 432 - Buenos Aires - Argentina
Informes y Reservas: (54-11) 5222-9000
Desde el interior sin cargo: 0800-444-BOULEVARD (2685)
E-mail: reservas@grandboulevardhotel.com www.grandboulevardhotel.com

desolada población del Cóndor, donde sólo cuatro familias de pastores cultivan su huerta. Gracias al arroyo de Chaupi Rodeo pueden hacer producir la tierra y asegurarse la supervivencia. La población más cercana es Humahuaca. El abandonado almacén y unas pocas botellas esparcidas en su puerta dan cuenta de que "su dueño murió y sus parientes aún no han llegado", según comentan los guías.

En esta región es común que las mujeres vivan solas en medio de los cerros igual que en la Puna. "Como Serapia, que vive en una casita que se observa colgada del cerro al costado del camino." Muchas han enviudado porque sus compañeros partieron a trabajar en la mina o en la caña de azúcar, y nunca regresaron. Ellas quedaron al cuidado de los hijos que paulatinamente dejaron el lugar.

En esta tierra, donde el ritmo de la vida está marcado por el sol, el viento, las lluvias y lo que disponga la Pachamama, el sentimiento de muerte es distinto del de la ciudad. Hay una tendencia a satisfacer al muerto para que quede muerto, que no ande jodiendo. "Al pan pan y al vino vino. El vivo vivo, y el muerto muerto", dicen por aquí. "Se murió, se lo recuerda y se le preparan las cosas que le gustaban." El día previo de todos los santos se otorgan las ofrendas. En las casas se deja una mesa tendida para que vengan las "almitas" a disfrutar de sus regalos y además se pasa el día en el cementerio. Las ofrendas se realizan con masa de pan y, de acuerdo con lo que deseaba el muerto, pueden tener forma de algún tipo de auto, objetos, etcétera.

CAMINO A IRUYA Más adelante se encuentra la llamada cordillera de Zenta, límite natural entre Salta y Jujuy que forma parte de la precordillera salto-jujeña, donde está la mina El Aguilar. Con 3500 obreros llegó a ser la más importante de la provincia, aunque actualmente se extrae sólo el 10 por ciento de su producción histórica de plata, plomo y zinc.

Al llegar a Abra del Cóndor, ubicada a 4 mil metros, la altura se hace sentir y aquí es preciso aferrarse como nunca al salvador "acullico". El paquete de coca se consigue por dos pesos y es conveniente comprarlo en Jujuy porque más al norte no se consigue. Esta población de 900 habitantes –a sólo 21 kilómetros de Iruya– deja ver hacia abajo el río del mismo nombre, que a veces desciende con fuerza cuando la montaña se enoja, como suele decirse, y arrastra con todo cuanto encuentra a su paso.

Finalmente, el descenso en zigzag por un cañón borravino hasta los 2600 metros y el impacto de ver de pronto un balcón de piedra en la ladera del cerro, donde descansa tranquila una iglesia junto a casitas alineadas en calles estrechas. A la vera del río, madres e hijas lavan la ropa y chapotean el agua sobre piedras color mineral. Es hora de detenerse, escuchar el silencio, abrir bien los ojos y despejar los sentidos hasta quedarse ciego de tanto ver el cielo y las montañas que rodean a Iruya, uno de los rincones más solitarios y placenteros del país.

Informe: María Amalia García.



Iruya: al pie de las montañas, una iglesia entre casas de adobe, y estrechas y empinadas calles de piedra.

DATOS UTILES

Cómo llegar: en ómnibus desde Retiro por Cooperativa TAC, el pasaje a Jujuy cuesta $ 80 en coche común y combinación en Córdoba. Salida todos los días a las 20.15. A Salta: $ 90 en coche semicama expreso, con servicio de azafata a bordo. Salida todos los días a las 19. Informes: 4312-7012 / 4313-3632/3627. El pasaje aéreo de ida y vuelta hasta Salta es de 520 pesos con tasas e impuestos.
Varias empresas de corta y media distancia cubren el tramo desde San Salvador de Jujuy a Tilcara por $ 7. En auto sale $ 8.

Excursiones y paquetes: Víctor Breschter. E-mail: *geovik@hotmail.com*. Ariel Mosca Tel.: (0388) 4955119 - E-mail: *arielpuna@cootepal.com.ar*

Dónde alojarse: en Tilcara. Hostel Malka. Cabañas, albergue juvenil y habitaciones privadas. Servicio de bar. San Martín s/n. Tel/fax: (0388) 4955197. E-mail: *malka_tilcara@cootepal.com.ar* - Web: *www.tilcarajujuy.com.ar/malka*

En Humahuaca: Posada El Sol. Barrio Medalla Milagrosa, La Banda (camino señalizado). Habitaciones privadas y compartidas. Desayunos caseros.
Tel.: (03887) 421466. E-mail: *elsolposada@imagine.com.ar*

Más información: Secretaría de Turismo de Jujuy. Tel.: (0388) 4221325/26. E-mail: *setjujuy@uol.com.ar* - Casa de Jujuy en Buenos Aires. Tel.: 4393-6096. E-mail: *sectur@imagine.com.ar*
Secretaría de Turismo de Salta. Tel.: (0387) 4310716. Web: *www.turismosalta.com* - *tursalta@salnet.com.ar* - Casa de Salta en Buenos Aires. Tel.: 4326-1314.

SALTA *En San Antonio de los Cobres*

Fiesta de la Pachamama

El viernes pasado comenzó en San Antonio de los Cobres, el pueblo de la Puna situado a 165 kilómetros al oeste de la capital salteña, una de las festividades culturales más significativas de la Argentina andina: la 8ª Fiesta Nacional de la Pachamama. La ceremonia en honor a la Madre Tierra es un acto impactante porque refleja el profundo sentir del "runa" o habitante de los cerros, que reconoce que su vida está estrechamente ligada a la tierra. La Pachamama es una costumbre y creencia popular que no sólo la vincula a la tierra sino que en ella la cultura andina venera a toda la madre naturaleza.

La ancestral ceremonia tiene el carácter de agasajo, de "convido" y se realiza con profunda devoción. Consiste en la apertura de un pozo de profundidad variable según se realice durante el mes de la Pachamama, o en otras ocasiones importantes tales como el Carnaval y la inauguración del tiempo de siembra o de cosecha. En las proximidades del pozo se disponen las ofrendas entre las que no faltarán hojas de coca, bebidas alcohólicas, cigarrillos y comidas tradicionales. Durante la ceremonia se quemará "chacha" (mezcla de vegetales y algunos minerales de la región). Los elementos a ofrendar son vertidos en el pozo mientras se pronuncian frases cargadas de emoción, a veces casi inaudibles, pero que expresan el agradecimiento por los favores recibidos y el pedido de buenaventura. Pueden ser acompañadas por rezos católicos y manifestaciones de la simbiosis cultural de la región. Los asistentes a la ceremonia son invitados a ofrendar siguiendo un cierto orden de preeminencia. Terminada la ofrenda se procede a cerrar el pozo y se colocan sobre él lo que queda del sahumerio, las colillas de cigarrillos, los envases de las bebidas.

En agosto, la ceremonia incluye la limpieza de las casas. Por la mañana, a primera hora, al levantarse las personas del lugar, juntan la basura de todas las esquinas, la colocan en una pala con brasas y le agregan chacha y pupusa (planta de la zona), y con esto sahúman toda la casa y a todos los integrantes de la familia. En primer lugar, le piden perdón a la tierra de rodillas y le agradecen y rezan, luego se procede al convido colocando alcohol y un "suyo de llama" y comidas criollas; por último ingresan al pozo todo tipo de bebidas fuertes. Para finalizar se tapa la tierra con una piedra blanca (apacheta) para identificar el lugar para el próximo año y se colocan cigarrillos encendidos. La ceremonia incluye la cebada de mate con alcohol y la colocación de "llojke" (también llamado lloque), amuleto hecho de dos hebras de hilo de lana de color blanco y negro.

La fiesta, cuyos actos centrales finalizan el próximo martes 5, está organizada por la Comunidad Indígena Collas Unidos, la Asociación de Pequeños Productores Agro-Ganaderos y Artesanal del Departamento Los Andes, y cuenta con el auspicio de la Secretaría de Turismo de la provincia.

MAR DEL PLATA
AGOSTO 45% dto
dto por pago antic.mencionando este aviso
Maison APART HOTEL
...es habitar la calidez
CONSULTE PAQUETE FIN DE SEMANA LARGO

Tarifas promocionales con el 45% de descuento
$ 26.- por persona base cuadruple
Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas
En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar
Cocheras cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet "Maison"- Servicio de mucamas y lavanderia - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigobar - Cofre de seguridad individual - Calefacción individual - Voucher piscina climatizada e Hidromasaje/Gimnasio - Descuentos en salas de cine y otras actividades recreativas - Baby Sitter
Belgrano 2143-Mar del Plata - Tel/fax - 0223-4919974 / 75
maison@satlink.com - www.apartmaison.com.ar

FOCUS


En lo alto de un promontorio, el Castillo Falconara evoca el reinado de las dinastías normandas en el Medioevo.


El templo de la Concordia, en el valle de Agrigento, uno de los tantos que dejó la Magna Grecia en Sicilia y el sur de Italia.

SIRACUSA *Teatro Griego*

Una noche en la Magna Grecia

POR LAURA ISOLA

El grupo de adolescentes italianos parece ingobernable: se empujan en las largas escaleras que conducen a la entrada del anfiteatro y una vez adentro, cambian todo el tiempo de lugar buscando sentarse lo más cerca posible de las *ragazzas*. Los *telefoninos* proliferan como insectos infernales. Todo hace pensar que lo que iba a ser una tarde placentera, memorable, va a convertirse en una pesadilla. De pronto se opera el milagro. El coro fantasmal de las Euménides se adelanta hacia la orquesta, y mientras hostiga a Orestes, hipnotiza a mis inquietantes vecinos que permanecen como estatuas de gel. Por un momento parece reproducirse el espíritu con el que los antiguos griegos acudían a las representaciones hace casi 2500 años: la celebración de la identidad civil, cultural y religiosa. Precisamente por el carácter tradicionalista del teatro griego, el espectador antiguo se dirigía al evento dispuesto a que le contaran una historia que conocía de memoria y en la que la originalidad era mucho menos importante que la calidad en el tratamiento del tema. Es curioso como, a pesar de la circulación secular de las piezas teatrales, el público multitudinario que cada verano completa las gradas del anfiteatro queda cautivo de los vaivenes argumentales y se sorprende con los desenlaces.

El teatro griego de Siracusa es el más grande de Sicilia y de toda la Magna Grecia, es decir el conjunto de colonias con que los griegos se expandieron a partir del siglo IX a.C. en un movimiento fundacional para el espíritu de Occidente. Construido en el siglo V a.C. por el arquitecto Damakopos, fue restaurado entre los siglos III a.C. y II a.C., modificando su plano original, por orden de Hierón II. Excavado en la roca, se divide verticalmente en 9 sectores y un largo corredor lo atraviesa en forma horizontal. Su capacidad original fue de 16.000 espectadores. Luego, hacia el final de la Edad Media, la roca de las gradas superiores fue retirada y utilizada en la construcción de la muralla que rodea a la isla Ortigia, centro político y social de la ciudad. El teatro se encuentra en un complejo arqueológico que incluye además el Anfiteatro Romano de la época imperial, el Altar de Hierón II y la Oreja de Dionisio. Cabe recordar que Siracusa, que llegó a tener 300.000 habitantes, fue la principal ciudad italiana del período helénico. Entre los personajes históricos que vivieron en Siracusa puede mencionarse a Platón y a Arquímedes.

Todos los años entre mayo y julio es posible compartir el privilegio de ver una tragedia de Esquilo o una comedia de Plauto en uno de sus escenarios originales. Se dice que algunas de las obras se representaron allí por primera vez. La elección de las piezas teatrales está a cargo del Instituto Nacional de Drama Antiguo. La programación de este año incluyó a *Los Persas* y *Las Euménides* de Esquilo y la comedia de Aristófanes, *Las Avispas*.

La perfección arquitectónica del anfiteatro hace innecesaria la utilización de equipos de amplificación de sonido. Del mismo modo la visión es óptima desde cualquiera de las localidades, que oscilan entre 10 y 25 euros. Las entradas más baratas quizá sean las mejores. Por el mismo precio, en las gradas superiores se puede apreciar tanto la obra como el paisaje de su enclave natural.


Taormina. Desde una de las arcadas del Teatro Griego, vista del “mar color de vino”.

ITALIA *La isla de Sicilia*

El triángulo de la belleza

Sicilia tiene una ubicación privilegiada en el corazón del Mediterráneo. Codiciada y colonizada a lo largo de los siglos por varias civilizaciones, hoy es uno de los mejores lugares para conocer la arquitectura griega y asomarse al “mar color de vino” de los poemas homéricos.

POR GRACIELA CUTULI

Mirándola desde el aire, Sicilia parece una pelota de caprichosa forma que Italia está constantemente pateando. En la realidad cotidiana de la isla es lo que piensan muchos sicilianos, ilustrando gráficamente la importante divergencia económica y cultural que existe entre la Italia del norte y la del sur. Los libros de Andrea Camilleri –nacido en Porto Empedocle, y uno de los escritores más populares en los últimos años en Italia– forman parte junto a los grandes clásicos –como el inolvidable *Gatopardo* del príncipe de Lampedusa– de esa clave imprescindible para entender un mundo áspero, refinado y brusco a la vez.

25 SIGLOS DE HISTORIA La otra clave se debe buscar en su historia. En el centro del Mediterráneo, Sicilia estuvo también en el centro de todas las peleas y de todos los grandes movimientos de la historia. Aferrados a su hermosa tierra natal, los sicilianos vieron pasar en más de 25 siglos de historia a los fenicios, los griegos, los romanos, algunos invasores bárbaros, los bizantinos, los árabes, los cruzados, los normandos, los españoles, los piamonteses y hasta los norteamericanos durante la Segunda Guerra Mundial.

De la Magna Grecia –las colonias helenas que hicieron de Sicilia y el sur de Italia una de las provincias más prósperas del mundo griego– quedan algunos templos, como el de la Concordia, en el valle de Agrigento, una de las postales más deliciosas de todo el Mediterráneo. Los fenicios de Cartago libraron muchas batallas contra los griegos por el control de la isla, lo que facilitó la llegada de los romanos (Sicilia fue la primera de las provincias romanas del Imperio, en el 227 aC). La isla volvió a ser griega más de ocho siglos después, cuando el Imperio Bizantino retomó su control en el 535, luego de la descomposición del Imperio de Occidente. Fue la primera Edad de Oro de la historia moderna de la isla que, decididamente a sus anchas en el mundo heleno, volvió a convertirse en una próspera región del Imperio oriental. Su segunda Edad de Oro fue bajo el reino de los primeros reyes normandos, que subieron al trono siciliano en 1060, luego de apartar a los sarracenos. Sus cortes se contaban entre las más brillantes de Europa, con letrados y científicos de Occidente y Oriente, fueran musulmanes, cristianos o judíos. El reverso de la medalla fue la formación, durante su largo dominio sobre la isla, de sociedades secretas de resistencia a las dinastías normandas, en las que muchos ven el origen de la mafia.

Sicilia era el teatro romántico de un mundo aparte, donde códigos de honor tenían fuerzas de ley, donde el sol aplacaba las voluntades de seguir el ritmo de un mundo cada vez más cambiante y más rápido. Así como en *El Gatopardo* se ve esfumarse un mundo bajo el ritmo de la historia, los sicilianos entraron en el siglo XX con sus recuerdos de épocas fastuosas de ocho siglos de antigüedad. Hoy día, Sicilia se aprecia sobre todo por sus diferencias. Hasta por su mafia, romántica si se la mira a través el prisma de esos rebeldes eternos frente a los invasores y la injusticia, o crudamente delictiva si se la mira por sus acciones y crímenes, en los que rige con fiereza la ley del silencio.

LA COSTA JÓNICA La puerta de entrada es en realidad un puerto: Messina. Así como el puente Colonia-Buenos Aires resurge cada tanto en la vida política y los medios argentinos, el puente de Messina es un tema recurrente en Italia desde hace varias décadas. Se gastó tanto presupuestoen uno como en el otro, sin que se haya puesto nunca la mínima piedra fundamental. Mientras tanto, se sigue llegando a Messina por barco, desde Reggio di Calabria, sobre el continente, justo sobre la uña del dedo gordo de la bota italiana. Son apenas minutos de travesía, lo suficiente como para sentir una especie de pase ritual de un mundo a otro que naturalmente no puede apreciarse si la travesía es aérea.

El cambio, sin embargo, no se siente ni se ve instantáneamente. A primera vista, son las mismas palmeras que en Roma, las mismas fachadas que en Nápoles, el mismo idioma que en Florencia, las mismas oficinas públicas que en Milán, los mismo jóvenes sobre sus Vespas que en Verona. Hay que mirar y observar detalles de este decorado bien italiano, y darse cuenta poco a poco que Messina es realmente la puerta de entrada a un mundo distinto. La ciudad en sí no presenta mucho interés: en tanto las demás recibieron presencias y ocupaciones que marcaron su arquitectura, Messina enfrentó bombardeos durante el desembarco norteamericano y algunos terremotos que la destruyeron.

Mejor es tomar la ruta hacia el sur. Hasta Taormina, uno de los sitios más hermosos del Mediterráneo. Su nombre está asociado, en el mundo entero, al de su teatro: construido en el siglo III aC por los griegos y reconstruido luego por los romanos, está ubicado en un promontorio rocoso que domina el mar por un lado y las montañas por otro. Su estado es lo suficientemente bueno como para seguir organizando espectáculos, y su festival de verano es uno de los más importantes de Italia. Cerca de Taormina están las ruinas de la antigua Naxos, la iglesia de Agro (de estilos normando, bizantino y sarraceno a la vez) y las catacumbas de Savoca.

Más al sur, por la autopista que bordea el Mar Jónico, se llega a Catania, uno de los principales exponentes del barroco siciliano. La ciudad fue reconstruida enteramente luego del terremoto de 1693, y tiene una hermosa armonía edilicia, entre su catedral –en la cual se adivinan todavía los rasgos normandos de la primera construcción–, el Ayuntamiento, los palacios, iglesias y conventos. Catania es la ciudad natal del compositor Bellini, y su casa fue transformada en un museo. Desde la plaza misma del Duomo hay una vista muy linda del Etna, cuya masa domina toda la región.

Al sur de esta costa se encuentra Siracusa. No en vano se escribieron canciones que alaban su belleza: ya en el mundo antiguo, Cicerón la calificaba como una de las más hermosas ciudades de su tiempo. Fue también uno de los centros de la Magna Grecia, donde vivieron Dionisio el Viejo y Arquímedes. Afortunadamente quedan algunos vestigios de este pasado fastuoso, como el templo de Apolo. La Catedral, por su parte, no es otra cosa que el templo de Atenas reacomodado en templo católico durante el Medioevo. En Siracusa hay también palacios barrocos, fuentes, restos de iglesias normandas (Siracusa, a pesar de su patrimonio, padeció intensos bombardeos durante el desembarco norteamericano), un anfiteatro romano, un teatro griego.

(Sigue en la página/6)

DATOS UTILES

* El ENIT (Ente de Turismo Italiano) da informaciones sobre Sicilia y el resto de Italia. Tiene una oficina en Buenos Aires: Córdoba 345, tel.: 4311-3542.
* En Internet se pueden consultar los sitios *www.regione.sicilia.it,* el sitio oficial de la región, *www.sicilia.com,* un sitio de turismo, y *www.retesicilia.it*, un sitio con muchas informaciones sobre toda la isla.

AEROVIP LO ACERCA TAN RÁPIDO A SUS NEGOCIOS, QUE YA TIENE UNO EN SUS MANOS.

Con Cuponeravip usted tiene la posibilidad de adquirir pasajes por anticipado, beneficiarse con una tarifa fija y además, programar su viaje de la forma más conveniente.

BUENOS AIRES MONTEVIDEO o viceversa | 6cupones* U$S 210**

BUENOS AIRES PUNTA DEL ESTE o viceversa | 6cupones* U$S 250**

* Sólo para compra durante el mes de agosto de 2003. Vigencia 3 meses desde el momento de su emisión. **No incluye tasas ni impuestos. No requiere un consumo mínimo mensual.

0810-444-Aerovip(2376)/4815-8973. O visítenos en Cerrito 1318 (Cap. Fed.)
MAR DEL PLATA - MONTEVIDEO - PARANÁ - PUNTA DEL ESTE - ROSARIO - SANTA FE - TANDIL

Aerovip Líneas Aéreas

AHORA, SUS NEGOCIOS TENDRÁN UN NUEVO DESTINO.

Aerovip inaugura su vuelo a Tandil. Para brindarle más y mejores opciones. Aerovip. La línea aérea que continúa creciendo junto a usted.

0810-444-Aerovip(2376)/4815-8973. O visítenos en Cerrito 1318 (Cap. Fed.)
BUENOS AIRES - MAR DEL PLATA - MONTEVIDEO - PARANÁ - PUNTA DEL ESTE - ROSARIO - SANTA FE - TANDIL

Aerovip Líneas Aéreas


En Palermo, San Giovanni degli Eremiti, una iglesia normanda construida sobre una mezquita.

(Viene de la página/5)
En el Museo arqueológico se encuentran además objetos de todas las épocas y de un curioso sitio de la región: Pantalica, una necrópolis tallada en barrancas rocosas, vestigio de los pueblos que ocupaban la isla antes de la llegada de los griegos.

EN VIAJE HACIA PALERMO
Saliendo de Messina hacia el oeste, otra autopista lleva hacia Palermo, la capital de la isla. Se pasa primero por Tindari, cuyo nombre le viene de Tyndaris, la ciudad griega original. Quedan vestigios de las épocas romanas y griegas, y un icono bizantino es motivo de un concurrido peregrinaje. Cerca, Cefalú es un importante centro balneario, muy visitado por locales y extranjeros. Aunque no es tan elegante como Taormina, es muy lindo, gracias a su promontorio rocoso y el barrio antiguo, construido alrededor de una catedral que los isleños consideran como las más hermosa de sus iglesias normandas. Bordeando la costa del Mar Tirreno, se llega a Palermo. Esta gran ciudad concentra todas las bellezas y las contradicciones de la isla. Se levanta en un magnífico marco natural, en el fondo de una bahía, junto al pequeño monte Pellegrino. Palermo es moderna y antigua a la vez, por sus monumentos y por sus modos de vida, por sus costumbres y sus razonamientos. Es una mezcla muy interesante de tradiciones y modernismos. Como en el resto de Sicilia, los visitantes son muy bien recibidos, y en cada familia se recuerda a un tío o un primo que se fue hace algunas décadas a “farsi l’America”, ya sea en Estados Unidos, en la Argentina, en Australia o más sencillamente en Francia y Alemania. Palermo es el recuerdo de épocas doradas y prósperas que contrastan con un cierto desmoronamiento actual, aunque sigue siendo un centro cultural importante, que compite con dignidad desde el extremo sur italiano con las demás ciudades de la península.

Los monumentos son legión, empezando por las iglesias, tan numerosas que parece haber una en cada calle del centro de la ciudad. Entre las más importantes, que merecen una visita, estan la de San Giovanni degli Eremiti (una iglesia normanda construida sobre una mezquita), el Duomo (la catedral, levantada bajo los normandos y refaccionada varias veces en estilos aragonés, bizantino y barroco), La Magione (una iglesia normanda donde se encuentra la tumba de los Caballeros Teutónicos que aseguraban los viajes de los peregrinos alemanes a la Tierra Santa) y sobre todo Monreale, en una colina en las afueras de la ciudad. La Catedral de Monreale es una de las obras maestras de la arquitectura normanda, de líneas sobrias que contrastan con la riqueza de los mosaicos bizantinos que adornan sus interiores. En Palermo hay que ver también el Palacio Real, que conserva una parte del primitivo castillo normando, y sirve de sede actualmente a la Asamblea Regional de Sicilia. Los museos más importantes son el Arqueológico (con muchos vestigios romanos y griegos) y la Galleria Regionale (con obras muy valiosas renacentistas). La Villa Guilia es una evocación del mundo antiguo clásico y el Parco della Favorita, al norte de la ciudad, son sus dos espacios verdes más interesantes. Por fin, no se debe ir a Palermo sin conocer la Vucciria: es el corazón oriental de la ciudad, reminiscencia de sus episodios bizantinos y árabes. Un dédalo de callecitas ocupa toda esta parte del centro entre la Plaza San Domenico y el puerto. Es a la vez un mercado al aire libre, cuyos puestos ocupan buena parte de las angostas calles, una bulliciosa bolsa de colores, olores y agitación, y un sitio donde se encuentra de todo. Atención, porque los carteristas piensan lo mismo y buscan encontrar algo en los bolsillos y las mochilas de los turistas menos prevenidos (además, es muy fácil perderse en los callejones del barrio).

ISLAS ALREDEDOR DE LA ISLA Sobre la punta occidental de la isla, Trapani es una pequeña ciudad barroca que merece el viaje, por sus fastuosos palacetes, sus iglesias y un museo del pesebre muy interesante. En las cercanías está Erice, una ciudad medieval que no cambió su aspecto durante siglos. Construida sobre el monte Eryx, los fenicios, griegos y romanos se la disputaron en la edad antigua. Trapani es el puerto donde se embarca para visitar las Islas Egadas, las más cercanas a la costa de todas las islas que rodean Sicilia. Las demás son las Eolias –al norte del estrecho de Messina– conocidas por sus volcanes (el término “volcán” viene incluso de una de ellas, Vulcano, donde los antiguos pensaban encontrar la morada del Dios homónimo), como Stromboli, casi en permanente erupción. Las últimas islas son las Pelagias, al sur, más cercanas a las costas tunecinas que sicilianas. Estas islas –sobre todo Pantelleria– aparecen regularmente en la actualidad italiana por los contingentes de emigrantes ilegales que tratan de entrar en la Unión Europea. Esta proyección rompe con el habitual aislamiento y la tranquilidad que prevalecen en la isla desde que los barcos piratas dejaron de asolar el Mediterráneo y fueron reemplazados por cruceros llenos de turistas.

Al sur de Trapani, Marsala es conocida en todo el mundo por sus vinos. Como otros tantos puertos de la isla, fue una colonia comercial cartaginesa y fenicia, la potente Lilibea. Sus museos recuerdan los más de 25 siglos de historia de la ciudad. En las montañas detrás de Marsala, la ciudad de Segesta fue fundada según las leyendas por los troyanos, cuando huyeron de su ciudad natal por culpa de la guerra. La ciudad antigua no fue sino parcialmente excavada, y contiene sin duda muchas sorpresas todavía por descubrir. Queda de esta primera fundación un templo, nunca terminado pero preservado casi intacto durante más de 25 siglos.

Sobre la costa sur de la isla, los dos puntos principales de visita son Selinunte, una de las capitales de la Magna Grecia y un importante centro arqueológico en la actualidad, y Agrigento, famosa por su Valle de los Templos. Este lugar, en las afueras de la ciudad moderna, estaba reservado en la Antigüedad a los dioses, a quienes se consagraron numerosos templos. Muchos de ellos están arruinados hoy día, pero sobrevivió curiosamente bien el Templo de la Concordia, que condiciona toda la belleza de este valle. Los cartagineses fueron los que destruyeron los templos cuando tomaron la ciudad griega de Akragas en el año 406 a.C; luego los cristianos y los terremotos terminaron esta tarea destructiva.

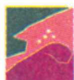
Alejándose de las costas hacia el interior, Sicilia es un cadena montañosa árida y bañada de sol, donde los pequeños pueblos se aferran a promontorios rocosos. El tiempo se detuvo en sus fachadas como en las mentes: es la Sicilia de las películas, la Sicilia de la gente de honor, la Sicilia de postales, universal, que cada emigrante llevó consigo al emprender viaje hacia el mundo entero, a principios del siglo XX. Y también la Sicilia hospitalaria y cotidiana que puede conocerse y disfrutarse, lejos del mundanal ruido, cuando se logra entablar la confianza que requiere el desconfiado corazón de su gente.

Sabemos cómo hacer memorable su estadía en Salta



aventura - sabores regionales - hospitalidad - paisajes - cultura




PORTEZUELO HOTEL

Avenida Turística Nº 1 / 0387 4310104/05 / SALTA
www.portezuelohotel.com / info@portezuelohotel.com
0387 4213770 / www.kallpatour.com / kallpa@portezuelohotel.com

COMPRO SEMANAS
TIEMPO COMPARTIDO
SHERATON VISTANA
WESTGATE LAKES
ORANGE LAKE
Y otros en Orlando y USA
TIENE IMPAGABLES
EXPENSAS en DÓLARES ?
No deje que el Resort le
ARREBATE su semana !
Tel: (011)4502-1235
palmera2000@yahoo.com

Esquí en Cerro Bayo

POR JULIAN VARSAVSKY

En el sur de Neuquén, un centro de esquí ajeno a las grandes multitudes frente al lago Nahuel Huapi, con la quietud de una aldea de montaña; 24 pistas rodeadas de bosques y un paisaje excepcional.

Cerro Bayo es el centro de esquí de Villa La Angostura. Entre sus particularidades está su ubicación en un paisaje de ensueño que enmarca los descensos a toda velocidad por la montaña, con el lago Nahuel Huapi al frente y una serie de cumbres nevadas a su alrededor. El otro privilegio de elegir esta localidad del sur neuquino para esquiar es la tranquilidad de su ambiente familiar, sin muchedumbres ni grupos estudiantiles, cuya ausencia mantiene al pueblo rodeado por un aura silenciosa que se disfruta mejor aún al resguardo de una íntima cabaña con techo a dos aguas y un hogar a leña. El entorno romántico y frío invita a quedarse en la noche disfrutando de la cabaña, y salir solamente para saborear el otro distintivo clave de Villa La Angostura, que es su gastronomía de primer nivel.



En la base y en la cota 1500 hay refugios para pasar la noche y salir esquiando a la mañana.

DATOS UTILES

Cómo llegar: Villa La Angostura queda a una hora del Aeropuerto Internacional de Bariloche. Desde Buenos Aires son 1700 kilómetros de rutas pavimentadas.
Precios: un pase de 3 días para los medios de elevación cuesta $ 95 en temporada baja (desde el 31 de agosto) y $ 121 en temporada media (del 3 al 30 de agosto). El alquiler de equipos de esquí cuesta $ 28 por día.

Dónde informarse: en el Cerro Bayo - Tel.: 02944-494189. En Buenos Aires, T and A Advertising Tel.: 15-44151794. Sitio web: *www.cerrobayoweb.com www.villalaangostura.gov.ar* - E-mail: *informes@cerrobayoweb.com.ar*
En la ciudad de Neuquén: calle Félix San Martín 182. Tel.: 0299-4424089 - E-mail: *turismo@neuquen.gov.ar* - Sitio web: *www.neuquentur.gov.ar*

PISTAS Y BOSQUES El centro de esquí Cerro Bayo queda a 9 kilómetros de Villa La Angostura. Fue creado hace ya 25 años por un belga emprendedor llamado Jean Pierre Raemdonck, quien instaló los primeros medios de elevación con una precaria rueda de camión y una motocicleta. Hoy en día es uno de los centros de esquí más sofisticados del país, con 24 pistas rodeadas de bosques donde se permite un ingreso máximo de 3 mil personas por día para evitar las colas en los medios de elevación y que el exceso de deportistas entorpezca la comodidad.

La variedad de pistas cumple con las necesidades de los esquiadores más variados, desde principiantes hasta expertos que exigen pistas con un alto nivel de pendientes. Incluso los más audaces disponen de amplios sectores de "fuera de pista" y un Snowboard Park para realizar toda clase de saltos. También hay estrechos caminos de nieve que cruzan el bosque por la mitad. El desnivel esquiable es de 700 metros de altura, y el máximo descenso ininterrumpido que se puede realizar es de 6 kilómetros.

Los modernos medios de elevación de Cerro Bayo garantizan jornadas de esquí sin mayores esperas, ya que pueden subir hasta 5700 esquiadores por hora. Para ello cuentan con 5 telesillas dobles y 5 telesquíes. La novedad principal de este año fue la inauguración de una aerosilla que llega hasta el filo de la montaña, a casi 1800 metros de altura sobre el nivel del mar. Además, la tecnología del centro incluye dos nuevos cañones para fabricación de nieve y tres pisanieves de última generación que garantizan la suavidad a la hora de deslizarse.

La Escuela de Esquí Cerro Bayo tiene un local en la base del cerro y otro en la cota 1500, sobre las pistas para principiantes. Hay un total de 40 instructores. Además hay un Snowboard Club con 8 instructores especializados en esta modalidad. Para los más chiquitos está el Jardín de Nieve Los Copitos –recientemente ampliado–, donde los chicos desde un mes hasta los 6 años se entretienen con la nieve mientras los padres disfrutan de la montaña.



Villa La Angostura. Después del esquí, excursiones lacustres hasta el Bosque de Arrayanes.

Noticiero

Manual de "Viva Las Pampas"

La Secretaría de Turismo y Deportes de la Provincia de Buenos Aires presentó este mes su nuevo *Manual Viva el Invierno en las Pampas*, en el cual se describe detalladamente toda la oferta turística bonaerense, incluyendo decenas de alternativas que van desde la aventura, deportes, circuitos culturales, turismo rural hasta eventos de toda índole. En el texto se describe cómo llegar, qué hacer, los precios y dónde obtener mayor información en relación con más de 50 destinos, listos para recibir a los visitantes durante las dos semanas de receso escolar. Esta tarea de promoción turística bonaerense se completa con el portal *www.vivalaspampas.com*, el cual incluye información de más de 800 localidades de la provincia.

Buenos Aires en la web

El *sitio www.buenosaires.gov.ar/expos* presenta la agenda de congresos, ferias y exposiciones que se realizan en la ciudad de Buenos Aires durante todo el año. Abarcan las áreas de la salud, el comercio, la moda, la cultura y el diseño, la ciencia y la tecnología, entre otras. La página ofrece información específica sobre cada exhibición y distintas vías de contacto con sus organizadores, como teléfono, correo electrónico y página en Internet. Expos 2003 se encuentra disponible en idioma inglés, ya que muchos de los eventos son internacionales y la página es consultada por turistas extranjeros. Desde su lanzamiento –en agosto del año pasado– recibió más de un millón y medio de visitas y por día registra aproximadamente más de 8000. La publicación de congresos y exposiciones en la página web del Gobierno de la Ciudad es un servicio gratuito. El sitio ofrece un correo electrónico de contacto para realizar consultas o enviar información.

0% stress 100% naturaleza

Ayuí ★★★★ Resort & Spa

Ayuí Resort & Spa le ofrece la posibilidad de conocer y disfrutar del Lago de Salto Grande, su hermoso paisaje, su entorno de naturaleza y playas, brindándole atención personalizada y el confort de un hotel de cuatro estrellas

Complejo Turístico Lago Salto Grande - Tel. (0345) 421-8335 / 421-8359 / 421-6473
www.hotelayui.com.ar E-mail: marketing@hotelayui.com.ar - hotelayui@hotelayui.com.ar







El Calafate

único en el mundo y está en tu país







Subsecretaría de Turismo de Santa Cruz
Río Gallegos (9400) Roca 863 Tel: 02966-422702
Fax: 438725 E-mail: turismosantacruz@speedy.com.ar

Centro de Información Turística de Santa Cruz
Capital Federal (1008) Suipacha 1120
Telefax: 011-4325-3102/3098
E-mail: infosantacruz@interlink.com.ar
Fotos: Alexis Simunovic-Eugenio Mazzinghi

